



(F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Instructions d'utilisation à lire très attentivement avant mise en marche, et à conserver pour utilisations ultérieures.

(D) BEDIENUNGSANLEITUNG



Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und zur weiteren Verfügung aufbewahren.

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE



Před uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro další potřebu.

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI



Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi oraz zachować ją dla późniejszego użytkowania.

(E) INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



Por favor, leer detenidamente las instrucciones antes del uso y guardarlas para referencia adicional.

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING



Gebruiksaanwijzing voor ingebruikname, zorgvuldig lezen en als naslag bewaren.

(GB) OPERATING INSTRUCTIONS



Please read operating instructions carefully before use and keep it for further reference.



(F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Instructions d'utilisation à lire très attentivement avant mise en marche, et à conserver pour utilisations ultérieures.

(D) BEDIENUNGSANLEITUNG



Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und zur weiteren Verfügung aufbewahren.

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE



Před uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro další potřebu.

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI



Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi oraz zachować ją dla późniejszego użytkowania.

(E) INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



Por favor, leer detenidamente las instrucciones antes del uso y guardarlas para referencia adicional.

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING



Gebruiksaanwijzing voor ingebruikname, zorgvuldig lezen en als naslag bewaren.

(GB) OPERATING INSTRUCTIONS



Please read operating instructions carefully before use and keep it for further reference.



WAARSCHUWINGEN



Levensgevaar bij het openen van het apparaat, omdat onderdelen bloot komen te liggen die onder spanning kunnen staan. Haal eerst de stekker uit het stopcontact voor het openen van het apparaat.



Brand- en explosiegevaar bij verkeerd gebruik van het apparaat. Voornamelijk in de buurt van brandbare/explosieve gassen.



Raak de behuizing van het element en het mondstuk niet aan wanneer zij heet zijn. Dit kan ernstige verbrandingen tot gevolg hebben. Laat het apparaat afkoelen. Richt de hete-luchtstraal niet op personen en dieren.



Apparaat alleen op een geaard stopcontact aansluiten. Elke onderbreking van de aarding, binnen of buiten de machine, is gevaarlijk.

Alleen geaarde verlengkabels gebruiken.



LET OP



Netspanning die op het apparaat staat vermeld moet overeen komen met de netspanning.



Aardlekschakelaar toepassen wanneer het apparaat gebruikt wordt op een bouwplaats.



Het apparaat in de gaten houden tijdens het gebruik. De hitte kan brandbare materialen bereiken die niet in het zicht staan.



Apparaat **beschermen tegen water en vocht.**

KEURMERKEN



TECHNISCHE SPECIFICATIES

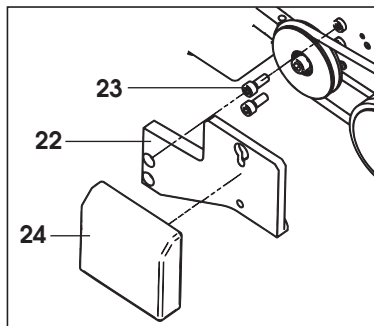
beschermingsklasse I  CCA goedgekeurd

		230 ★	120 ★	100 ★
Spanning	V~	230	120	100
Frequentie	Hz	50 / 60	50 / 60	50 / 60
Vermogen	W	2300	1800	1500
Temperatuur	°C	20 – 620	20 – 620	20 – 620
Luchthoeveelheid (50-100%)	l/min.	max. 300	max. 250	max. 250
Snelheid	m/min.	1.0 – 7.5	1.0 – 7.5	1.0 – 7.5
Geluidsniveau	L _{PA} (dB)	67	65	65
Afmeting Uniplan S	mm	420×270×210	420×270×210	420×270×210
Afmeting Unifloor S	mm	420×270×215	420×270×215	420×270×215
Gewicht Uniplan S	kg	11.5	11.5	11.5
Gewicht Unifloor S	kg	14.0	14.0	14.0

- **Montage extra gewicht**

- **Gewichthouder (22)** met 2 **inbusbouten M8 × 20 (23)** op lasautomaat Uniplan S monteren.
- **Extra gewicht (24)** aan **gewichthouder (22)** hangen.

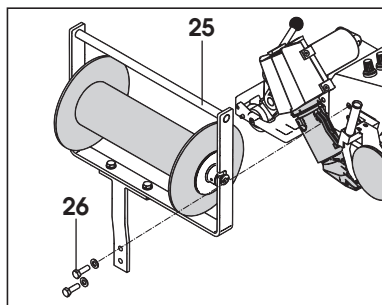
Toebehoren extra gewicht



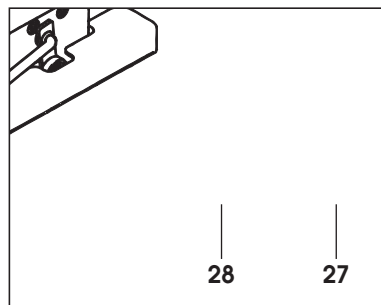
- **Bedrijfsklaar maken toebehoren**

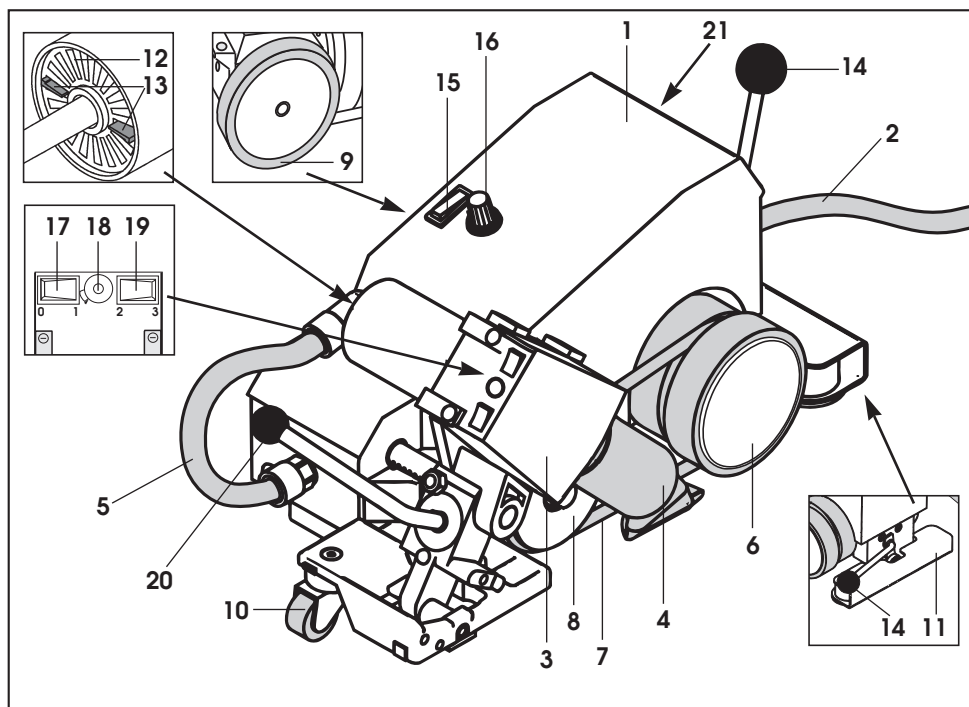
- Indien de **lasdraadhouder (25)** en **hefinrichting (11)** meegeleverd zijn:
 - **Lasdraadhouder (25)** met 2 zeskantbouten M8 × 20 (26) aan lasmachine Unifloor S bevestigen.
 - **Hefinrichting (11)** met 2 **inbusbouten M6 × 30 (27)** bevestigen.

Toebehoren lasdraadhouder



Toebehoren hefinrichting



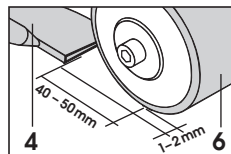


Bedieningsgedeelte

14. Hefboom hefinrichting
15. Aandrijvingschakelaar
16. Potmeter voor de lassnelheid
17. Schakelaar van de föhn
18. Potmeter voor de luchttemperatuur
19. Tweestandenschakelaar voor lucht-hoeveelheid
20. Zwenkhefboom
21. Zekering T 1.0 A 230 V~
 T 1.2 A 120 V~

Bedrijfsklaar maken

- Basisinstelling van het lasmondstuk controleren (zie tekening).
- Steek de stekker in het stopcontact. De netspanning en de spanning vermeld op het apparaat moeten overeenstemmen.



Positionering van het apparaat

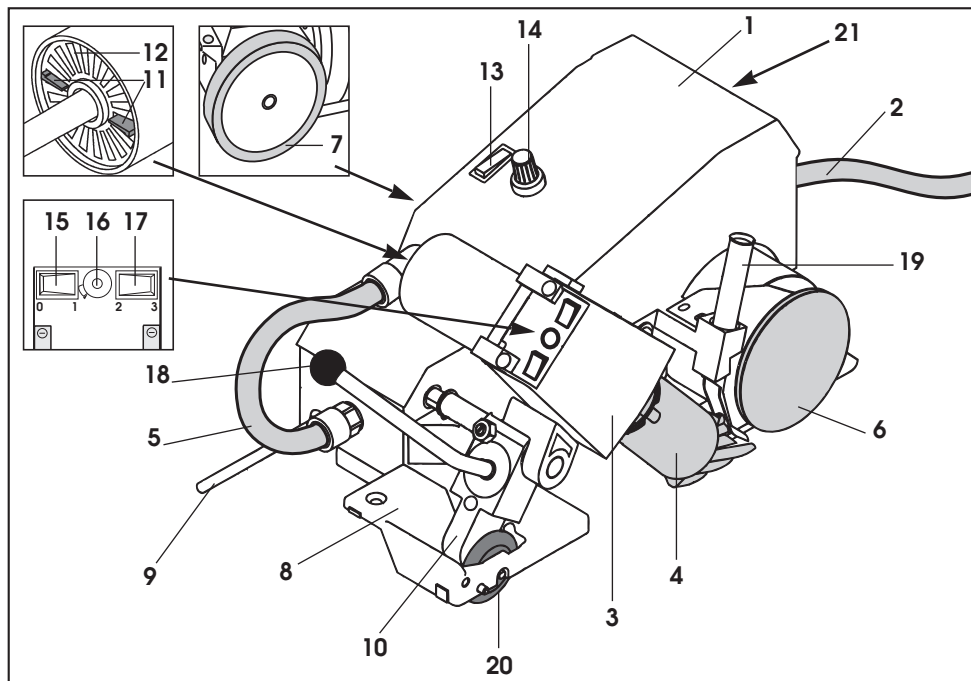
- **Heteluchtföhn (3)** met **zwenkhefboom (20)** tot de aanslag omhoog zetten.
- Met **hefboom hefinrichting (14)** de **hefinrichting (11)** omhoog zetten zodat de **aandrijf- en aandrukrol (6)** en **aandrijfrol (9)** vrij kunnen draaien.
- Lasautomaat op de overlapping van de te lassen banen plaatsen zodat de buitenkant van **aandrijf- en aandrukrol (6)** in lijn ligt met de rand van de te lassen banen.
- Met **hefboom hefinrichting (14)** de lasautomaat neerzetten zodat deze rijklaar is.

Lasparameters

- Potmeter voor de **lassnelheid (16)** op gewenste waarde instellen.
- **Potmeter voor de luchttemperatuur (18)** op gewenste waarde instellen.
- Schakelaar van de **föhn (17)** aanzetten, tweestandenschakelaar voor **luchthoeveelheid (19)** op stand 3 circa 5 minuten op laten warmen.
- **Belangrijk: Spanningstekort**
Indien de maximale temperatuur niet wordt bereikt; de luchthoeveelheid reduceren met behulp van de **luchtschuif (13)** en tweestandenschakelaar voor **luchthoeveelheid (19)**.
- Het gewicht van de lasautomaat zelf is tevens aandrukgewicht. Naar behoefte extra gewicht bijzetten (zie montage extra gewicht , blz3).

Het lassen

- **Heteluchtföhn (3)** met **zwenkhefboom (20)** neerkantelen en tot de aanslag inschuiven en gelijktijdig **aandrijfschakelaar (15)** aanzetten. (Het lassen begint).
- Las controleren. Eventueel de lassnelheid met **potmeter voor de lassnelheid (16)** aanpassen. Lasautomaat aan onderstel langs de overlapping leiden.
- Na het lassen **heteluchtföhn (3)** met **zwenkhefboom (20)** uitschuiven en tot de aanslag omhoog klappen.
- **Aandrijfschakelaar (15)** uitzetten.
- Na de laswerkzaamheden de **potmeter voor de luchttemperatuur (18)** op nul zetten zodat de **heteluchtföhn (3)** kan afkoelen. Daarna schakelaar van de **föhn (17)** uitzetten.
- Stekker uit het stopcontact halen.



Hoofdkomponenten

1. Behuizing
2. Aansluitsnoer
3. Hetelluftföhn
4. Lasmondstuk met afdekplaat
5. Kabelslang
6. Lasdraadaandrukrol
7. Aandrijf wiel
8. Onderstel
9. Wandafslag
10. Luchtfilter
11. Luchtschuif
12. Föhnhouder

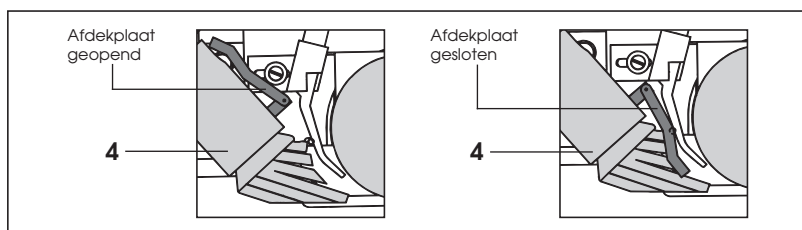
Bedieningsgedeelte

13. Aandrijfschakelaar
14. Potmeter voor de lassnelheid
15. Schakelaar van de föhn
16. Potmeter voor de luchttemperatuur
17. Tweestandenschakelaar voor luchthoeveelheid
18. Zwenkhefboom

Machinegeleiding

19. Draadgeleidebuis
20. Geleiderol
21. Zekering T 1.0 A 230 V~
T 1.2 A 120 V~

Detail A



Bedrijfsklaar maken

- Basisinstelling van het lasmondstuk controleren: tussen het mondstuk en de lasdraad en tussen het mondstuk en de vloer moet een ruimte van 2 à 3 mm vrij zijn.
- Bij het lassen van Linoleum kan de **afdekplaat** op het **lasmondstuk (4)** geklapt worden (zie detail A; blz 6).
- De stekker in het stopcontact steken. De netspanning en de spanning vermeld op het apparaat moeten overeenstemmen.

Positionering van het apparaat

- **Heteluchtföhn (3)** met **zwenkhefboom (18)** tot de aanslag omhoog zetten.
- Lasautomaat boven de te lassen naad plaatsen.
- Lasdraad door **draadgeleidebuis (19)** voeren, onder de **lasdraadaandrukrol (6)** doortrekken en in de naad leggen.
- **Geleiderol (20)** moet in de lasnaad lopen.

Lasparameters

- **Potmeter voor de lassnelheid (14)** op gewenste waarde instellen.
- **Potmeter voor de luchttemperatuur (16)** op gewenste waarde instellen.
- Schakelaar van de **föhn (15)** aanzetten, tweestandenschakelaar voor **luchthoeveelheid (17)** op stand 3 circa 5 minuten op laten warmen.
- **Belangrijk: Spanningstekort**
Indien de maximale temperatuur niet wordt bereikt; de luchthoeveelheid reduceren met behulp van de **luchtschuif (11)** en tweestandenschakelaar voor **luchthoeveelheid (17)**.
- Het gewicht van de lasautomaat zelf is tevens aandrukgewicht. Naar behoefte extra gewicht bijzetten (zie montage extra gewicht , blz3).

Het lassen

- **Heteluchtföhn (3)** met **zwenkhefboom (19)** neerkantelen en tot de aanslag inschuiven en gelijktijdig **aandrijfschakelaar (13)** aanzetten. (Het lassen begint).
- las controleren:
 - **Geleiderol (20)** moet in de lasnaad lopen.
 - Links en rechts van de lasdraad moet een kleine lasrups zichtbaar zijn. Eventueel lassnelheid met potmeter voor de **lassnelheid (14)** aanpassen.
- **Wandafslag (9)**
schakelt bij het aanraken van de wand automatisch de aandrijving en het verwarmingsproces uit.
- Na het lassen **heteluchtföhn (3)** met **zwenkhefboom (18)** tot de aanslag omhoog klappen.
- **Aandrijfschakelaar (13)** uitzetten. Lasdraad afsnijden en indien nodig opnieuw positioneren.
- Na de laswerkzaamheden de potmeter voor de **luchttemperatuur (16)** op nul zetten zodat de **heteluchtföhn (3)** kan afkoelen. Daarna schakelaar van de **föhn (15)** uitzetten.
- Stekker uit het stopcontact halen.

TOEBEHOREN

- Er mogen uitsluitend LEISTER toebehoren gebruikt worden.
- Lasdraadhouder voor Unifloor S
- Hefinrichting voor Unifloor S
- Extra gewicht met gewichthouder Uniplan S

SCHOLING

- De firma LEISTER biedt evenals zijn vertegenwoordigers gratis een lascursus aan.

ONDERHOUD

- **Aansluitkabel (2)** op breuk en mechanische beschadigingen controleren.
- **Lasmondstuk (4)** met een messing borstel reinigen.
- **Luchtfilter (12)** reinigen.

SERVICE EN REPARATIE

- Koolborstels van de motoren na 1000 werkuren door erkend Servicecentrum/ Dealer laten controleren.
- Reparaties mogen uitsluitend uitgevoerd worden door de erkende **LEISTER reparatiecentra**. **Binnen 24 uur** met originele onderdelen overeenkomstig de originele tekeningen en onderdelenlijsten.

GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEID

- De garantie- en aansprakelijkheidsbepalingen gelden zoals vermeld in de LEISTER algemene leveringsvoorwaarden en het garantiecertificaat.
- De firma LEISTER wijst elke garantie of productaansprakelijkheid af op reparaties die niet door een erkend LEISTER Servicecentrum zijn uitgevoerd. LEISTER verleent geen garantie op producten die niet in originele toestand verkeren. In geen geval mogen LEISTER apparaten veranderd en/of omgebouwd worden.

Technische wijzigingen voorbehouden

Uw erkend Servicecentrum/ Dealer: